



## CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM - VIETNAM REGISTER PHÒNG TÀU BIỂN

SEA-GOING SHIP CLASSIFICATION AND REGISTRY DEPARTMENT

ĐỊA CHỈ ADDRESS 18 PHAM HUNG, HA NOI  
TEL: (84) 4 7684701  
FAX: (84) 4 7684722  
Web site: www.vr.org.vn

### THÔNG BÁO KỸ THUẬT- TECHNICAL INFORMATION

Ngày: 17/10/2006  
Số thông báo: 027KT/06TB

*Nội dung: Phê duyệt lại Kế hoạch ứng cứu ô nhiễm biển (SMPEP) do các chất lỏng độc chở xô và Sổ tay quy trình và hệ thống (P&A Manual) theo phiên bản mới của Phụ lục II - Công ước MARPOL73/78.*

**Kính gửi: Các đơn vị Đăng kiểm Tàu biển**

**Các chủ tàu khai thác tàu hoạt động tuyến quốc tế**

Phiên bản mới của Phụ lục II "Quy định về kiểm soát ô nhiễm do chất lỏng độc chở xô" của Công ước quốc tế về ngăn ngừa ô nhiễm do tàu gây ra 1973, được sửa đổi, bổ sung bởi Nghị định thư 1978 (MARPOL 73/78), được Ủy ban bảo vệ môi trường biển (MEPC) của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) thông qua vào tháng 11/2004, sẽ có hiệu lực từ ngày 01/01/2007. Theo Phụ lục II mới, các chất lỏng độc được thay đổi cách phân loại từ các loại A, B, C, D và III thành các loại X, Y, Z và OS.

Theo quy định của Phụ lục II - Công ước MARPOL 73/78, các tàu chở xô chất lỏng độc hiện có phải được cấp lại Giấy chứng nhận ngăn ngừa ô nhiễm do chất lỏng độc chở xô; và Kế hoạch ứng cứu ô nhiễm biển (SMPEP), Sổ tay quy trình và hệ thống (P&A Manual) của tàu phải được phê duyệt lại theo các quy định đã được sửa đổi bổ sung. Công việc này cần được hoàn thành trước ngày 01/01/2007.

Chúng tôi đề nghị các chủ tàu có tàu chở xô chất lỏng độc thực hiện việc sửa đổi, bổ sung Kế hoạch ứng cứu ô nhiễm biển (SMPEP) và Sổ tay quy trình và hệ thống (P&A Manual) của tàu trong thời gian sớm nhất, và gửi về Phòng Tàu biển, Cục Đăng kiểm Việt Nam, trước ngày 01/01/2007 để phê duyệt lại; trên cơ sở đó, chúng tôi sẽ cấp lại Giấy chứng nhận ngăn ngừa ô nhiễm do chất lỏng độc chở cho tàu.

Vậy chúng tôi xin thông báo để các Quý Cơ quan được biết và lưu ý thực hiện.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong thư mục: Tàu biển/ Thông báo kỹ thuật của trang thông tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý cơ quan cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

*Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển*

*Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội*

*Điện thoại: +04.7684701 (số máy lẻ: 521)*

*Fax: +04.7684722*

*Email: hainv@vr.org.vn*

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng.

TRƯỞNG PHÒNG TÀU BIỂN

Nơi nhận:

-Như trên

-QP, VRQC, MT

-Lưu TB

**Nguyễn Vũ Hải**